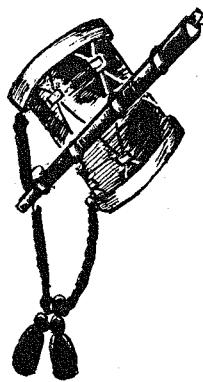


**1.953**

LEIZA



S. G. D. 9 5 3



PANADERIA - CONFITERIA - HELADERIA  
DE

Portas-Burlada y Da Silva

CALLE WILLIAM, 528 al 530  
TELÉFONO 410488  
MONTEVIDEO

José San Martín

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAÍS

Mercado de Frutos  
Escritorios: 14 y 15  
Tel. 2-72-31

Depósito  
Herridero 2842

Montevideo

AUTO - ELECTRICIDAD  
**Gabriel Coca**

Talleres electro-mecánicos fundados en Barcelona  
en 1884, completamente reformado y con  
personal especializado.

Construcción y reparación de toda clase de pie-  
zas para dinamos, magnetos y arranques,  
con plena garantía

Accumuladores AUTO-LITE

Usandizaga, 12 Teléfono 14084

SAN SEBASTIAN

AVELINO MOCOROA

Fábrica de Sifones y Gaseosas  
Transportes San Sebastián-Tolosa

Calle Leiza Tolosa

Julio Martínez

FÁBRICA DE HACHAS GARANTIZADAS

Hachas para competiciones de aizkolaris  
LEIZA

*Lázaro Errasti*

SERRERIA MECANICA

Teléfono 5 (Olaverri) L E I Z A

*Josefina Errasti*

MODISTA

L E I Z A

*Pilar Ranz*

INCROSTACIONES

y  
BORDADOS A MAQUINA

L E I Z A

*Lasarte-Enea*

FABRICA DE GASEOSAS  
y SIFONES

COMERCIO, BAR  
y COMIDAS

Pintura

*Lázaro*

**JUAN CRUZ AZPIROZ**

MUEBLERIA - CARPINTERIA  
TALLER MECANICO



L E I Z A

**BAR  
PEUSTENA**

Vda. de Alduncin

*Bernardino  
Bengoetxea*

Albañileria y

ULTRAMARINOS  
VINOS-LICORES  
COMIDAS

L E I Z A

*José Angel  
Jubiaur*

ABOGADO

*Plaza del Vínculo, 5-3.  
Pamplona*

**JUAN LARRAZ**

COMERCIO - PELUQUERIA - DROGUERIA

Encargos para la Tintereria El Norte

Teléfono 15 L E I Z A

## VIUDA DELARGO

Z A P A T E R I A

E S P E C I A L I D A D  
ZAPATOS A MEDIDA

Leiza

Francisco  
Zabaleta

Arakindegia

Fonda «GOGORZA-ENEA»  
PROPIETARIO F. GOGORZA

COMERCIO - VINO Y LICORES  
Teléfono número 1  
LEIZA

COMERCIO  
B A R  
C O M I D A S

LEIZA

José María  
Echeverría

Médico - Dentista

Ibiáquez, 4 - TOLOSA



CONSULTA LOS  
MIERCOLES EN  
LEIZA

ERVILLI Hermanos

Fabricantes de hachas y taller mecánico  
Especialidad en hachas para competiciones de  
gizkolaris

LEIZA

Astibia H. mas

Modistas

José  
Lizarraaga

Tratante de Ganado  
Teléfono, 3 LEIZA

Leiza

BANDERILLAS  
CERVEZA de BARRIL  
LICORES DE TODAS  
CLASES

ESPECIALISTA  
DEL APARATO  
DIGESTIVO  
RAYOS X

Dr. José Luis  
*Escurbi*

Bergamín, 15  
Teléf. 2642  
Leiza  
Pamplona

*En invierno y en verano,*

B E B A N :

TÍO PEPE y SOBERANO  
GONZALEZ BYASS JEREZ  
REPRESENTANTE EN NAVARRA:  
BENITO FERNANDEZ IERGA  
ABOGADO

Tramitación y gestión de toda clase de asuntos

Avenida San Ignacio, 8 - Teléfono 2569

P A M P L O N A

Miguel  
Aguirre  
(G A Z T E L U )

AUTO ELECTRICIDAD  
Marino Larrea

Absoluta garantía en la construcción y  
reparación de piezas para dinamos,  
magnetos y arranques

Paseo Colón, 35 y 37

B O B I N A J E

FARMACIA Y LABORATORIO  
JOSE FERMIN ASTIBIA  
ANALISIS CLINICOS — DROGUERIA  
Teléfono 13 - L E I Z A

Centro Farmacéutico. — Productos Químicos industriales. — DROGUERIA GENERAL  
Avenida de Galicia, 7 - Fernández Arenas  
Teléfono 1168

Paseo Colón, 35 y 37      Teléfono 18568

S A N S E B A S T I A N

Alfonso  
ARTOLA

GARAGE  
Reparación de  
Automóviles  
RECAMBIOS

FONTANERIA  
Y  
ELECTRICIDAD

I O L O S A

Ensanche de Lascuráin  
Teléfono, 289

FARMACIA Y LABORATORIO

JOSE FERMIN ASTIBIA  
ANALISIS CLINICOS — DROGUERIA

Teléfono 13 - L E I Z A

E Z C U R R A Y L I Z A S O Ó I N

Centro Farmacéutico. — Productos Químicos industriales. — DROGUERIA GENERAL  
Avenida de Galicia, 7 - Fernández Arenas  
Teléfono 1168

P A M P L O N A

# XAVIER

GESTORÍA ADMINISTRATIVA MORENO  
Plaza del General Mola, 3 - Teléfono 2833  
PAMPLONA

Rapidez, seriedad, eficacia y economía en la  
tramitación de:

Pasaportes y autorizaciones de salida de España — Permisos de  
libre desembarco.—Visados consulares para países de tránsito  
y destino.—Nacionalización de Extranjeros.—Transferencias  
y legalización automovilística.—Subsidios sociales.—Licencias  
de Caza.—Compra venta y administraciones de fincas. Seguros  
generales.—Obtención de toda clase de documentos y gestión  
de asuntos en centros oficiales y particulares

Gestoría XAVIER hace suyos los asuntos del público  
y pone en su tramitación el mayor interés

# Francisco HernandorenA

Comercio de Ultramarinos  
Tejidos, Ferretería, etc.  
Explotación forestal - Transportes - Vinos y licores  
Cereales y paja

Teléfono, 18 LEIZA

Francisco  
AZPIROZ  
HERNANDORENA

HERRAJE

Comercio de Ultramarinos

Panadería



# Battiolà Hermanos

CAFFEE - BAR

Leiza

ERASUN

Taller mecánico  
Soldadura autógena

MONTEVÍDEO

LEIZA  
(Navarra)

**ELISEO SÁNCHEZ**  
Avenida Guipúzcoa, 4  
DULCES Y HELADOS  
**Rochapea**

# Programa

**Hermanos Segastibelza**  
(DENDARINERIA)  
CONFECCION DE  
GENEROES DE PUNTO  
**LEIZA**

de los festejos organizados por el  
Ilustre Ayuntamiento de la M.D. M.  
y M.D. L. villa de Leiza, en colaboración con el Club Deportivo  
"Murrera", en honor de su Patrono

# San Tiburcio

**Dra. Agustín Castilla**  
MEDICO TITULAR  
**Leiza**

**Petrita Góñi**  
MODISTA  
**Leiza**

ZAPATERIA Y GUARNICIONERIA

**Demetrio Salvaredi**  
TALLERES  
**BERASTEGUI**  
**LEIZA**

## DÍA 10. -- Lunes:

A las tres de la tarde.—El repique de campanas y el lanzamiento de cohetes y bombas, anunciará al vecindario el comienzo de sus Fiestas.

A las ocho.—Llegada de la Banda de Música «Beotibar» de Tolosa que precedida de los cabezudos recorrerá las calles de la Villa.

A las diez y media.—Selecto Programa bailable por la Banda.

## DÍA 11. -- Martes:

A las siete de la mañana.—Alegre kalez-kale por los Chistularis.

A las ocho.—Diana por la Banda.

A las nueve y cuarto.—Primer encierro y embolados.

A las diez y media.—SOLEMNE MISA MAYOR, cantada por valiosos elementos, coro asistencia de la Corporación Municipal, Autoridades y Grupo de Ezpata-danzaris, interpretándose la Primera Pontifical de Perosi. El Panegírico del Santo Patrono, correrá a cargo del Elocuente Orador Sagrado Doctor D. Luis Garbisu, Párroco de Elizondo y Arcipreste del Baztán, Hijo de la Villa.

A las doce.—Recepción en la Casa Consistorial, actuando a continuación en la Plaza el Grupo de Ezpata-danzaris del Club Deportivo «Aurrera».

Seguidamente sensacional partido de pelota a mano, entre los destacados pelotaris,

## HERNANDORENA y SOROA II

contra

## CHICURI y ECHEVERRIA

A continuación, concierto por la Banda.

A las cinco y media.—Primer Festival taurino con embolados.

A las seis y media.—La Banda alternando con los Chistularis y Acordeón, ejecutará bailables hasta las nueve.

A las once.—Selecto programa bailable, quemándose en un intermedio la primera colección de fuegos artificiales, de la acreditada pirotecnia de Hijo de Angel Sanz de Zaragoza.

## DÍA 12. -- Miércoles:

A las ocho de la mañana.—Diana por la Banda.

A las nueve y media.—Segundo encierro y embolados.

A las once.—Gran Carrera pedestre entre jóvenes de la localidad menores de veinte años.

A las doce.—Apuestas de carneros.

A las doce y media.—Partido de Pelota a mano, entre, localidad menores de veinte años.

## EZPONDA y ARIZTIMUNO, de Leiza

contra

## SEVERIANITO y SAIZAR, de Arre

A continuación, Concierto por la Banda.

A las cinco y media.—Segundo festival taurino con embolados.

A las seis y media.—Lanzamiento de Granadas japonesas para regocijo de los niños.

A continuación Partido de Pelota a mano, entre,

## SAGASTIBELZA e ITURRARRIT

contra

## ZUBITUR y ZABALETA, todos de Leiza

A las siete.—Bailables por la Banda y Acordeón.

A las once.—Baile como en días anteriores.

## DÍA 13. -- Jueves

- A las ocho.—Diana por la Banda.
- A las nueve y media.—Tercer encierro y embolados.
- A las once.—Gran Prueba ciclista, entre aficionados de la localidad repartiéndose diversos premios.
- A las doce.—Interesante partido de pelota a mano, entre los famosos Pelotaris,

## CHICURI y ATANO VII contra CORTA y ALBERDI

Seguidamente, Concierto por la Banda.

- A las cinco y media.—Tercer Festival taurino con embolados.

## INGURUCHO DE LEIZA

por los jóvenes de la localidad, y a su terminación la Banda de Música, ejecutará bailables como en días precedentes.

- A las once.—Bailables, quemándose la Segunda Colección de fuegos artificiales.

## DÍA 14. -- Viernes

(Día de los casados y del Club)

- A las nueve.—Diana por la Banda.
- A las once.—Último encierro y embolados.
- A las doce.—Lanzamiento de granadas japonesas, amenizando la Banda de Música.
- A la una y media.—Fraterna comida de los socios del Club Deportivo «Aurrera», que será presidida por las Au-

toridades de la localidad, amenizada por la Banda y los hermanos Lasarte de Frankia y Bordaberry.

A las cinco y media.—Último Festival taurino con embolados.

A las seis y media.—EL INGURUCHO DE LOS CASADOS y bailables como en días anteriores.

A las once.—Selecto Programa bailables y terminación de las Fiestas.

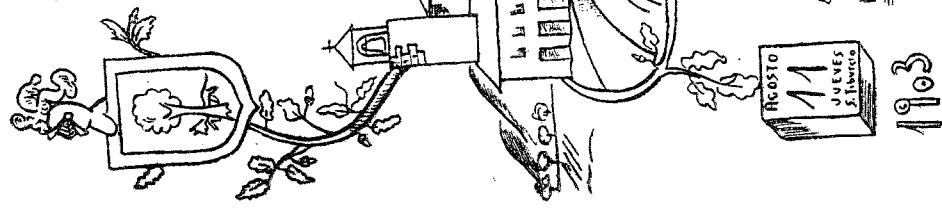
LEIZA, agosto de 1953  
EL ALCALDE,

José Fermín Lizarraga



Nuevo cartel del Club, obra del artista del mismo  
Cruz Mari Balestena

# EUSKAL S. TIBURCIO Pezinak



## Funciones Religiosas

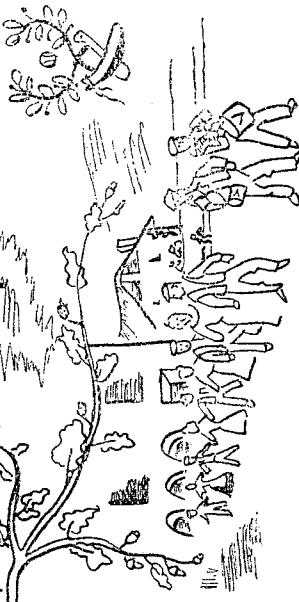
Concurso de Sagolla en el que los más fan parte jarrero, chistera, Pelotaria

## Partido de Peleta

Augoroz - Astigarraga

Zapaleto - Estubizayte

## Bailos Kopulales



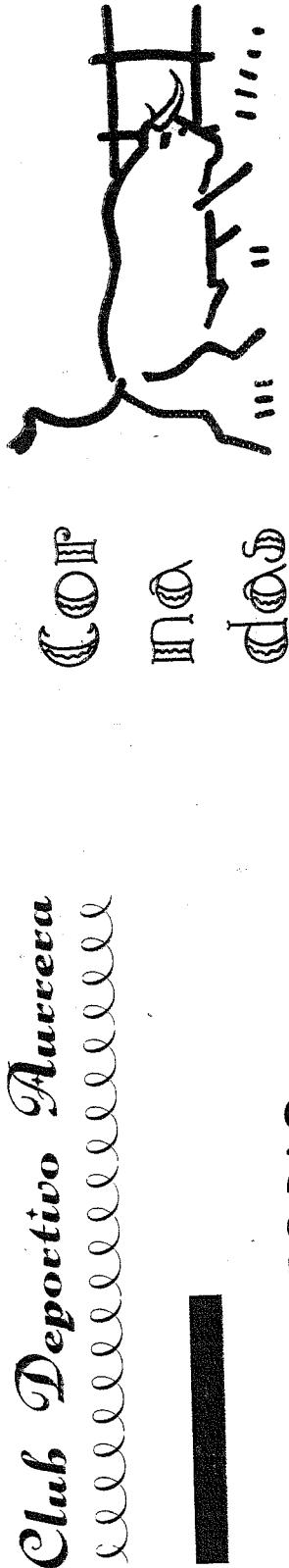
Hoy, como hace cincuenta años, el pueblo de Leizá, honra a su Patrono el glorioso San Tiburcio. Si el mundo al transcurrir este medio siglo ha sufrido un cambio tan radical, tan extraordinario, aquí, en nuestra plaza señorial parece se ha detenido el curso vertiginoso de los tiempos, forzando dulce remanso de paz.

Contemplando este cartel del año 1903, podemos decir; como entonces: los mismos sonidos del chisteru, con las mismas tonadas, vibrarán en los aires; la juventud (ellos con faldas más cortas) trenzará idénticas danzas, agiles y graciosas; la destreza de nuestros pelotaris, lanzará con brazo vigoroso las duras pelotas al frontón de piedra azulada. Y nuestros berrolaris, émulos del gran Iparraguirre, del inolvidable Láshoro de Leiza, cantarán con antiguas tonadas, en «berro bereziak» las glorias

de la Euskalerría.

Querido pueblo de Leizá! Si con paso seguro avanzas al compás de los tiempos modernos, no te apartas de la senda radiante de la Tradición, iluminada por virtudes ancestrales.

# Club Deportivo Aurrera



## RECORDATORIO

Después de breve enfermedad, entregó, con cristiana resignación, su alma al Todopoderoso, el socio de este Club, querido de todos, Rafael Soria (q. e. p. d.).

Pedimos y elevamos una oración por el eterno descanso de su alma a la vez que renovamos a sus familiares nuestra sincera condолencia.



La primera cornada, y también la segunda, que dieron los novillos el año pasado, fueron para Andrés. Salió el primer novillo de fiestas y le dió una en el muslo y otra en la muñeca. Como todavía le duele la muñeca, este año, e el programa al menos, habrá menos cornadas. De las que haya en la plaza, no respondemos.

Cuando le dió las dos caricias el animalito, unos se reirían; otros lo sentirían. Son cosas de la vida. Nunca llueve a gusto de todos. Eso sí, en casi, lo supieron en seguida. Y el sermonón lo oyó antes del día de Misa Mayor.

Por lo visto aquí hay emisora de «televisión», porque les faltó tiempo para ir con el cuento a casa.

## AUTOMOVILES LA ARESOARRA,

Servicio diario de viajeros Santesteban-Leiza-Pamplona y regreso — Salidas de Santesteban y Pamplona a las 6 y media y 5 y media, respectivamente, con llegada a Leiza, a las ocho de la mañana y siete y media de la tarde. - Los sábados a Tolosa. - Excursiones.

La Coral de Cámara —¡qué estupenda Cámara para la Carnicería! ¿verdad, Martín?—, tuvo una actuación apoteósica. Todo el programa que interpretó transcurrió bajo unánimes y merecidísimas ovaciones.

A todos sus componentes y especialmente a su director, el maestro Morondo, nuestra felicitación.

Pero tuvo un pequeño desaire, del que sólo se dio cuenta —entendido que es uno en musical— el que suscribe. Fué... cuando marchaban a Leizalarrea y la Coral en vez de ir hacia la estación, tomaba la ruta de Mi queletes...

Se anunció que el toro para los pèqueños iba a salir al «redondel». Y cuando salió, menudo susto dió a los pequeños y a los mayores. ¡Que apuros pasó un matrimonio donostiarral! ¡Y qué hambre pasaron los dueños de las barcas! Estaban preparando su comida y al torito se le ocurrió mandar por los aires las cazuelas y sartenes.

En aquellos momentos ¡cuálquiera tenía la sartén por el mango!

Unánime aplauso mereció la valla protectora que se colocó delante de los asientos de la plaza. Evitó sustos y peligros al público. Enhorabuena, Fermín.

Este año nos quedamos sin el burladero de Toreo. ¿Dónde se colocarán los numerosos «valientes» que allí se refugiaban... porque sabían que las vaquillas no se arrimaban por aquél lugar?

En 1887, en las fiestas de Tafalla, se publicó un bando que decía: «Se prohíbe salir a las vacas a cualquier persona que pudiera correr peligro». Entonces, decímos nosotros, ¿quién toreaba las vacas? Porque peligro tienen todos los que están en la arena.

Al menos, para Leiza, proponemos el bando siguiente: «Se prohíbe a las vacas que no quieren ser cogidas por el público, se abstengan salir a la plaza el cuarto día después del banquete, porque quedarán peor que los torreadores.»

¿No les parece que este bando es más razonable que el de la ciudad ribereña?

Y ¿qué me dicen de la Noche del Club?  
Ni los más antiguos, han conocido una diana tan alegría, formal y concurrida como la del segundo día de las fiestas del año pasado.

Cuántos la presenciaron se quedaron entusiasmados, aunque algunas desde los balcones se hacían cruces... porque veían en ella a sus maridos, cuando creían que habían ido a dormir a casa de sus cuñados.

En suma, fué una organización «Aurrera». Y esto fué una garantía para que saliera bien.

En vista de la gran aceptación que tuvo el pasado año la «Diana del Club», éste y con el fin de que todos los asistentes puedan reparar sus fuerzas que garantizan el éxito de la misma, se repartirán las correspondientes invitaciones, prohibiéndose participar en ella a los que no la tengan.

A pesar de los avisos de años precedentes, las tarjetas para el banquete del cuarto día, en su mayoría, se retirarán a última hora. Tan a última hora, que a las dos de la tarde siguen afluyendo comensales a recogerlas.

Pero para que no se quejen de la benevolencia de la Comisión que pasa más que las moradas al ver que no se va a completar el número de los cubiertos, aunque a última hora se cubren y rebasan las plazas, se ha acordado que los que la cojan también el día 15 podrán comer... ¡al año siguiente!

Bueno; a ver si éste, para el día 12, todos tienen la tarjetita.

—O—  
Cuando los bersolaris dedican un verso a alguno de los comensales, caen sobre éste un sin fin de manos que casi lo aplastan. Para evitar esto, hemos pensado

—O—

que este año echen todos un verso y las manos caigan  
sobre los borsolaris oficiales.  
¡Así serán menos los que sufran!

### PELUQUERIA DE SEÑORAS

*Aparatos Eugene*

Permanente fría y semi-fría  
Bordados a máquina

Lazcano Herramas

Teléfono, 14 Leiza

En el banquete tuvimos el pasado año el gusto de  
saludar al simpático y generoso representante en Navarra del Cóniac Soberano y Tío Pepe, don Benito Fernández. Quien entre el banquete, el baile y el derroche de  
alegría y humor se llevó la gran paliza.

Nos parece, que representar el Coñac Soberano —que no necesita propaganda, pues el que lo conoce lo toma siempre— será mucho más descansado y productivo que pasar el cuarto día en las fiestas de Leiza.

Nos alegrará mucho que también este año nos haga  
compañía el cuarto día. Pero que no se canse tanto.

Uno de los que no se acuestan la noche de la víspera y participan en la Noche del Club, en la de la Cuadrilla c en la del bombo, nos decía que en la puerta de su casa va a poner este año, el siguiente anuncio: «Se alquila durante las fiestas, habitación para dormir» Así el dinero que gasta por la noche, lo recuperará a la mañana siguiente cuando va a cobrar el importe de la habitación y tendrá remanente para la noche siguiente.

Claro que como tenga competencia se arruina. Sobrarán camas y faltarán «cuartos».

Finalizamos, expresando nuestro deseo de que pasen todos unas alegres y muy felices fiestas y enviando un abrazo a los amigos San Martín, Lizarraga, Barriola, Buruada, etc., que tanto nos recordarán estos días desde sus lejanas residencias.

### PELUQUERIA DE SEÑORAS

*Aparatos Eugene*

Permanente fría y semi-fría  
Bordados a máquina

Lazcano Herramas

Teléfono, 14 Leiza

*Miguel Lizarraga*

COMERCIO Y FONDA - TRATANTE  
(PARADA SEMENTAL)

Leiza  
Teléfono, 3

*Manuela Fernández*

Central Telefónica  
Estanco - Comercio

Leiza

*Miguel Antonio*  
*Zabaleta*

Tratante en ganado

Teléf. 8 Leiza

NI NAIZ

**José María Odriozola**

CONTRATISTA DE OBRAS

**Leiza**

**Benito Mágica**

COMIDAS - BÁR

ALTO DE TARDOA (LEIZA)

**Párrido Echeverría**

RELÓJERIA  
Máquinas Coser y Bordar  
«ALFA»

**LEIZA**

**José Gregorio Lizarraga**

ULTRAMARINOS  
Y TEJIDOS

CONFECCION  
DE GENEROS  
DE PUNTO  
**LEIZA**

*Leiza*

**José Luis Hernandorenna**

MARMOLES TRITURADOS



**LEIZA**

**Juan Lázcano**

TRATANTE DE GANADOS

SANTESTEBAN

**Maria Jesús Sagastizábal**  
MODISTA

**LEIZA**

CARPINTERIA  
POMPAS  
FUNEBRES

**LEIZA**

**José Miguel Gagorria**

*Ignacio Iturrarte*

Contratista de obras

*Leiza*

# *José Sagastibelza*

ZAPATERIA  
ZAPATOS A MEDIDA

*L e i z a*

# BARRAZA R O

BEBIDAS DE TODAS CLASES  
ESPECIALIDAD EN CAFE EXPRES

*E lizondo*

# GREGORIO CEBALLOS

ALBAÑILERIA  
Y

PINTURA



*Lerica*

# Mosco "IDEAL"

Y BEBIDA IDEAL



# TAFALLA

# LARRAZ HERMANOS

COMERCIO - PANADERIA  
VINOS Y LICORES  
Gravilla de todas clases

Teléfono 4 *L E I Z A*

# Miguel Hernandorena

TRANSPORTES

*Erasun*

*Sociedad*  
Bernardino Tirapu  
*y*

*Vinicola*  
de Campanas  
vinos finos de mesa

*VINO*  
«Castillo de Tiebas»  
Consulto:  
Tel. 2651 **PAMPLONA**

*Las Campanas*  
(Mazarrón)

Un saludo a Leiza en fiestas del...

«FINOLA LIBRE»  
«BRANDY ANFITRION»

Barón de Algar y Cia., S. L.  
Jerez de la Frontera

DISTRIBUIDOR PARA NAVARRA:

TEODORO MENENDEZ  
Navarreña, 44 PAMPLONA Teléfono 3528

DEPORTES  
ZARIQUIEGUI

Toda clase de material deportivo

MERCERIA

Juguetes - Artículos para Caballero

Mayor, 25 PAMPLONA Tel. 3238

GOGORZA - LAZARO  
CARNICERIA

Plaza del Mercado San Martín, Puestos 28-29

SAN SEBASTIAN

## Sebastián GOGORZA

COMERCIO-VINOS Y LICORES-PANADERIA  
PARADA SEMENTAL

Teléfono 2 LEIZA

Hijos de

## José ARRARAS

CONSTRUCCIONES

Aserradero de maderas  
Carpintería

Oficinas: Sangüesa, 14  
TELEFONOS: 2701  
Oficinas:  
Aserradero; 1700

PAMPLONA  
Leiza

## Casa HOJALATERO

COMIDAS - BAR  
Teléfono 14 LEIZA

*Casa*  
*Dolores*  
(CIRCUITO)

BAR  
Y COMIDAS  
CARPINTERIA  
TALLER MECANICO

Leiza



**Lázaro Arrarás**  
CONTRATISTA DE OBRAS  
Teléfono, 11  
LEIZA

**JOXEPA Larroce**  
PESCADOS AL DIA  
LEIZA

*Margarita*  
*Sagastibelzaga*  
Modista

LEIZA

**Ayerbi**  
«GOICOBORDA»  
Explotación Forestal  
Tratante de ganado  
LEIZA

*Margarita*  
*Sagastibelzaga*

Explotación Forestal

LEIZA

**BASILIO RANZ**  
Peluquería-Reparación de bicicletas  
LEIZA

LEIZA

*Vienda de*  
*Gómez*

COMERCIO DE  
TEJIDOS



Leiza

**Miguel Joaquín**  
**Sagastibelzaga**  
ALBAÑILERIA  
PINTURA  
TRITURADORA  
M E C A N I C A

①

LEIZA

*Uda. de Largo*  
MODISTA  
LEIZA

PELUQUERIA DE SEÑORAS... ONDULACIONES  
PERMANENTES MARCA-  
DO AL AGUA Y MARCEL

CONFECCION DE  
GENEROS DE PUNTO

LEIZA

Florencio  
LIZARRAGA  
Tratante en ganados  
Teléf. 17 LEIZA

Sucunza  
Bautista  
Arrivillaga  
Modistas  
LEIZA

Tomás Alduncín  
(MICHELAUNDI)  
(Parada Semental)

LEIZA

**José Lizarraga e Hijos**  
IMPORTADORES

**Sucesores de Zabaleta & Lizarraga**  
Casa fundada en 1895 — **25 de Mayo 712**  
Especialidad en artículos de Bazar,  
Juguetería y Ferretería  
Ventas al por mayor y menor

Teléfono 8 07 50 MONTEVIDEO

**TINTOERIA DE PARIS**  
Tinte y limpieza de prendas - Lutos en 24 horas  
SAN SEBASTIAN  
SUCURSAL EN LEIZA  
VENTA DE PESCADO  
MICHAELA ZABALET A

**FIDEL EZQUIAGA**  
*Taller de Carpintería*  
LEIZA

(República Oriental del Uruguay)

MONTEVIDEO

Quareim, 1978

CONSIGNATARIO DE FRUTOS DEL PAÍS

Luis San Martín

José Joaquín Jaurrieta

ABOGADO

Fernández Arenas, 2-3.<sup>o</sup> PAMPLONA

**BAR BURGALES**

ESPECIALIDAD EN BANDERILLAS  
Y CAFE EXPRES

Teléfono 1431  
Comedias, n.º 5 PAMPLONA

Ignacio Jaurrieta

PERITO AGRICOLA

Sarasate, 2-4.<sup>o</sup>

PAMPLONA

**JUAN ALDUNCIN**

(CORDOBA UN)

Transportista de carbones y maderas  
Descorchador de postes de alta tensión  
Inventor de cables rápidos

LEIZA